

中医英语词汇构词规律分析

作者: 秦博文, 陈荟洁, 毕向群, 曹瑞芳, 承德护理职业学院, 河北承德

承德 054200

【摘要】 目的: 探讨中医英语词汇构词规律, 进一步提高医护专业英语词汇学习、对照法、收集单义词、医护临床专业涉及的: 20% 医护英语词汇并进行构词规律分析。结果: 医护英语的词汇有很强的构词规律, 在: 20% 个词汇中, 分

析效果。方法: 应用综合归纳法、构词规律分析, 找出医护专业英语词汇构词规律。结果: 医护英语的词汇有很强的构词规律, 在: 20% 个词汇中, 分

【关键词】 中医英语 词汇 构词 同义词 相对词 相关词

近年来, 由于欧美发达国家护理人员严重不足, 我国各护理院校纷纷开设涉外护理专业, 特别是对于高职高专来说更为流行^[1]。涉外护理专业的培养目标是: 培养既有较好的英语应用能力, 同时具备较先进水平的国际护理知识和国际护理技能, 尤其是在临床护理工作中的英语听、说、读、写和专业的、准确的英语表达能力。这就要求学生在学好公共英语的同时, 还要学习护理专业英语。职业教育的理念更新已明确涉外护理英语是涉外护理专业的一门必修课。教育部考试中心在2003年启动了《全国涉外护理英语等级证书》项目, 因为涉外护理学生学习医学英语, 对涉外护理专业就业起到关键性的作用^[2]。然而, 医护英语词汇量大而难记, 是学生学习的难点。这也是多年来医护英语学习的热点问题。多年来, 笔者一直从事医学英语的教学, 结合教学中体会到科学的研究方法, 对医护英语词汇进行了深入剖析, 总结出医护英语词汇构词规律, 并应用于教学实践, 收到了较好的效果。现将研究结果整理如下, 以供同行参考。

1 资料准备
笔者凭借多年从事英语词汇学研究的经验, 在查阅大量文献的基础上, 结合自己从事涉外护理专业教学的经历, 参考了美国对外护士毕业生委员会的考试(ONCC)、注册护士执照考试(NCC)、以及国内各省市的护士资格考试等6套考试的范围和要点, 结合自己多年从事涉外护理英语词汇书籍以及教材中涉及的多部门、多学科的涉外护理高职、中职学生学习的重点及能力要求, 收集了常见的医护临床专业涉及的词汇2000个, 进行了整理。

1.1 研究设计
1.1.1 研究目的
1.1.2 研究意义
1.1.3 研究范围
1.1.4 研究方法

词、相关词、对词、相关词的分析研究。即构词规律, 医护专业英语词汇有着很强的构词规律^[8]。其基本构词元素有四种: 词根、前缀、后缀和连接音。连接元音以7多见, 其次为9、V。符合词分解成构词的基本元素, 如 @(*A) 胃。此单词可分解为 @(*A)? 胃; DIAD 炎症) 等。方法的应用可以使学生掌握“构词”的技巧。

1.1.5 对照法
即将意义相反或相对的词汇放在一起记忆。应用对照法用于反义词, 多义词, 同义词, 近义词, 对词, 相关词, 对词, 相关词的分析研究。

1.1.6 构词规律
即构词规律, 医护专业英语词汇有着很强的构词规律^[8]。其基本构词元素有四种: 词根、前缀、后缀和连接音。连接元音以7多见, 其次为9、V。符合词分解成构词的基本元素, 如 @(*A) 胃。此单词可分解为 @(*A)? 胃; DIAD 炎症) 等。方法的应用可以使学生掌握“构词”的技巧。

1.1.7 构词规律
即构词规律, 医护专业英语词汇有着很强的构词规律^[8]。其基本构词元素有四种: 词根、前缀、后缀和连接音。连接元音以7多见, 其次为9、V。符合词分解成构词的基本元素, 如 @(*A) 胃。此单词可分解为 @(*A)? 胃; DIAD 炎症) 等。方法的应用可以使学生掌握“构词”的技巧。

1.1.8 构词规律
即构词规律, 医护专业英语词汇有着很强的构词规律^[8]。其基本构词元素有四种: 词根、前缀、后缀和连接音。连接元音以7多见, 其次为9、V。符合词分解成构词的基本元素, 如 @(*A) 胃。此单词可分解为 @(*A)? 胃; DIAD 炎症) 等。方法的应用可以使学生掌握“构词”的技巧。

作者简介: 秦博文, 女, 承德护理职业学院副教授, 承德护理职业学院; 陈荟洁, 女, 承德护理职业学院; 毕向群, 女, 承德护理职业学院; 曹瑞芳, 女, 承德护理职业学院。
通讯作者: 秦博文, E-mail: qinbw@163.com
承德护理职业学院科研处副处长, 研究方向: 英语教育。
E-mail: qinbw@163.com

